AGRICOLTURA, MESTIERI

A 'sì a bosco erlo e pan, a costo de l portà indrio deban.

A 'sì in ciasa noa, se no sin porta, no sin troa.

A arà no se frua ra ciadenes da ciaza *(che servono per frenare).*

A cianpo tanpestà no 'soa benedizion.

A vende fen se vende ogni ben.

Al caval o fer o fen. *A.A. o lavorare, o mangiare.*

An da erba, an da merda.

Bel in erba, burto in spigo.

Botega de cianton tira ogni coion. *A.A.*

Cavai curte, bos longhe.

Caval bianco no n é mai da cronpà. P. 52.

Ci ch à arte, à parte.

Ci che fesc da sé, fesc par tré.

Ci che no vede l nouzo, varde l porzel!

Ci che salva, se salva.

Ci che vó bel lin, sarisce da picinin. *A.A.*

Cianpe daejin, toses da lontan. *A.A.*

Co ra tèra fuma, el bete bon arà.

Co sta 'suoia no se ara. *(sp. in senso tr.).*

Co vien fiedo, ra pites sara l cu.

Cronpa ciasa fates e cianpe desfate. *A.A.*

Da S. Martin *(11 nov.)* el formento stà meo inz i cianpe ch à morin.

Da S. Matió *(21 set.)* o cuoto o cru besen toi su.

Da vedel se vede, ce ch el bò farà. *A.A.*

El mestier de l arloer l é un mestier orbo.

El morin dis: ciotene, ciotene, ciotene! *P. 196.*

El s-ciopo tira in là, e l restel tira in ca. *P. 194.*

El voo vien dal bèco.

Finch el grano stà inz i cianpe, l é de Dio e dei Sante.

Formenton sbrodegon.

Inpara r arte e bétera da parte; tenpo vegnirà, che r arte vararà. *A.A.*

Meo ci che cronpa, de ci che vende.

Meo el gnee intrà i corne, ca ra grassa intrà ra onjes.

Na gneegada l é ra sbramada de ra briteres.

No n é mai da taià co l é vento.

No se recoi mai tré effes inz un an. *P. 28. ora d.:*

Ogni an mancia un “f”: o faa, o formento, o fen.

Ogni laada na fruada.

Par cianpo tenpestà no convien pi sonà.

Par usà bos vó esse tré “P”: pan, passienza e paches.

Pi de tré ponte no s i dà a un boton ben tacà.

Pitosc che arà da bagnà meo 'sì a r ostaria: se tossea i tonde par 30 ane.

R ultima tanpesta del contadin l é l morin.

Ra benedizion dei cianpe l é ra grassa. *A.A.*

Ra canpagna, ci che ra lavora, se ra magna. *P. 32.*

Ra pegnata de l artejan, se à no boe ancuoi, ra boe doman.

Ra pites l é ra mares de ra gueres.

Ra spalmes l é late rudo.

Ra tèra r à da spurì *(cioè le radici devono putrefasi totalmente)*.

Roba che vien de spina e de stola, ra và che ra vola.

Roba de stola và che ra vola, roba de scata vien desfata, roba de spina bicia in ruina.

S el no n é da vedel, el no n é gnanche da bò: chel là no darà mai inz el pordié.

Sbalzan da doi, caval bon, sbalzan da tré, caval da ré, sbalzan da cuatro, caval mato. *A.A.*

Se te vas a fiera, porta a ciasa un pomo, se te vas a bosco, porta a ciasa un ramo. *A.A.*

Se te vos carne, porta fer in croda! *(prendi molta munizione).*

Soases e careghes l é ra ruina de ra boteghes.

Sonadore, pescadore, cazadore e pastore, l é cuatro mestieri, che no se fes mai siore. *P. 194.*

Strame e fen, basta ch el toulà see pien. *A.A.*

Tore 'soen, asche vece. *(per avere buona razza)*.

Tra via e novel se ris-cia la pel.

Un voo costa un carantan, a tegnì pites el costa un draier.

Vara da strafoi, o fen o lavoi.

Véndeme ciaro, peseme iusto!